

三、我想在这里摘要地叙述教理的大纲。首先，读者要注意，圣经为叫我们认识真神起见而不得不排斥异教诸神，因为宗教几乎在各时代都不免腐化。诚然，唯一至高上帝的圣名总是人所共知而尊敬的，即令那些敬拜多神的人，在按着本性说话之时，也总是用单数来呼上帝的名，仿佛他们以一位上帝为足。殉道者游斯丁因此而写论上帝的国度（De Monarchia Dei）一书，以许多见证表明上帝的独一性是印在普世人心上的。特士良也曾指出普通的说法，用来证明同一论点。但是人人既因自己的虚妄而陷在错误的观念中，以致悟性变为虚妄，这样，原有对神的统一性的理解，适足以叫他们无可诿过。因为甚至他们当中最聪明的人，在想得着神明援助则发誓呼吁那些他们所不认识的虚无之神的时候，也表露犹疑不决的心。此外，他们想像，上帝有许多特性，虽不像无知的俗人对犹皮得神，麦邱立神，维努斯神，米内瓦神等等所存的荒谬观念，但他们自身决无法避免撒旦的欺诈；而且我们说过，不管他们如何凭诡诈想出巧妙的口实，这些哲学家将没有一人能逃避因败坏上帝的真理而背叛他的罪名。因此哈巴谷在斥责一切偶像为非法以后，要我们“在主的圣殿中寻找他”（参哈2：20），好叫信徒除了承认那在他话中启示自己的耶和華以外，不承认别神。3. Here it may be proper to give a summary of the general doctrine. First, then, let the reader observe that the Scripture, in order to direct us to the true God, distinctly excludes and rejects all the gods of the heathen, because religion was universally adulterated in almost every age. It is true, indeed, that the name of one God was everywhere known and celebrated. For those who worshipped a multitude of gods, whenever they spoke the genuine language of nature, simply used the name god, as if they had thought one god sufficient. And this is shrewdly noticed by Justin Martyr, who, to the same effect, wrote a treatise, entitled, On the Monarchy of God, in which he shows, by a great variety of evidence, that the unity of God is engraven on the hearts of all. Tertullian also proves the same thing from the common forms of speech. But as all, without exception, have in the vanity of their minds rushed or been dragged into lying fictions, these impressions, as to the unity of God, whatever they may have naturally been, have had no further effect than to render men inexcusable. The wisest plainly discover the vague wanderings of their minds when they express a wish for any kind of Deity, and thus offer up their prayers to unknown gods. And then, in imagining a manifold nature in God, though their ideas concerning Jupiter, Mercury, Venus, Minerva, and others, were not so absurd as those of the rude vulgar, they were by no means free from the delusions of the devil. We have elsewhere observed, that however subtle the evasions devised by philosophers, they cannot do away with the charge of rebellion, in that all of them have corrupted the truth of God. For this reason, Habakkuk (2:20), after condemning all idols, orders men to seek God in his temple, that the faithful may acknowledge none but Him, who has manifested himself in his word

摘自〈基督教教义〉-卷一第十章 圣经为纠正迷信，以真神对抗异邦的众假神 Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch10- IN SCRIPTURE, THE TRUE GOD OPPOSED, EXCLUSIVELY, TO ALL THE GODS OF THE HEATHEN.

**Sunday Service 主日崇拜地點**  
Sunbridge Road Mission  
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

**Church House 教會屋地點**  
8 Ashgrove, Great Horton Road  
Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese  
Christian Church**  
百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師 Tel 電話	<b>Rev Irene Chan</b> <b>陳月明牧師</b> <b>07930 241 998</b>	Pastoral Worker 教牧同工 Tel 電話	<b>Mr Andrew Moss</b> <b>07824 510 318</b>
---------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------------------

## Programme Today 程序表 05/06/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Roger William/Sophie
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Bob Wei/Fung
Pianist	司琴	Ben
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Pastor Irene
Communion	聖餐	
Steward	司事	Connie/Pauline

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Hui Hui/Jerry's mum
Intermediate	中班	Margot
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong
Preparation	茶點預備	Mr.Li and Mrs.Li's Group

<b>3:45</b>	<b>Bible Study (Mandarin)</b>	<b>國語聖經班</b>	Please contact Christina Xu
-------------	-------------------------------	--------------	-----------------------------

<b>4:00</b>	<b>Prayer Meeting</b>	<b>祈禱會</b>	Please contact Stella Liang
-------------	-----------------------	------------	-----------------------------

<b>5:30</b>	<b>Open House</b>	<b>開放教會屋</b>	Please contact Vivien Moss
-------------	-------------------	--------------	----------------------------

## 感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 为 Crystal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 2 请继续为薛斌，丽珠和 Abigail 一家的将来及他们与 Home office 的诉讼进程来祷告。Please continue to pray for Xue Bin, Li Zhu, & Abigail regarding their future and the appeal process with the Home Office.
- 3 请为 Lucy 和 Zed 及他们刚出生的儿子 Adam 来祷告。希望 Adam 的状况会更好些，Lucy 也能尽快康复。Pray for Lucy & Zed and their new born son, Adam that Adam will get better & Lucy will recover well.
- 4 请为这世界上因为地震，海啸，洪水等灾害而遭受了损失的人们祷告。Pray for the people in the world who have suffered loss in disasters such as earthquakes, tsunami, flooding etc..
- 5 请为那些马上要考试的学生们祷告，特别是那些在准备应考 GCSE 和 A-level 的。Pray for the students who will soon sit for exams particularly GCSE, A level...
- 6 P 请为 9 月开始的新学期要来 ray for the new students in the coming new term in Sept. that they come to know the Lord. Pray also that the Lord will more christian students to study in Bradford.
- 7 愿主赐予我们的城市 Bradford 平安，希望 Bradford 的居民能够亲近主。Pray for peace upon Bradford our city and the people in Bradford will seek the Lord.

## 報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 59;  
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £160
- 2 请为 7 月 25 号至 27 号在北安普顿的 King's Park 聚会来祷告，Mike Preece 担任讲员(会有广东话翻译)，报名时间截止到 5 月 31 号，不过如有人非常想参加请速申请。Prayer Conference 25th-27th July 2011, at King's Park Northhampton, speaker: Mike Preece, (will be interpreted into Cantonese), Application forms available and deadline is 31 May 2011 but if you really want to go, you need to act fast.
- 3 马静一姊妹将在 6 月 25 号举行婚礼。她有意邀请教会的弟兄姊妹与他们一起分享这喜讯，但是她也理解对大家来说去伦敦参加婚礼的路途太远。我们愿主赐福给他们即将到来的婚礼。婚礼的请柬张贴在通告栏。Sister Ma Jingyi is getting married on 25 June 2011. She would like to invite the church to share with their happy occasion, but she does understand it may be too far for many of us to travel to London. We would like to send them God's blessings upon their forthcoming wedding. Invitation is posted on the notice board.
- 4 教会屋安全事项—请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

## 聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

## 主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	12/06/2010	19/06/2010
<b>主日崇拜</b>	<b>Sunday Service</b>	
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Kenneth Fong/Ken	Victor/Kenneth
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Yuen Tai/Fun	Victor/Fung
司琴 Pianist	Grace	Ben
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	Pastor Irene	Andrew Moss
聖餐 Communion		
司事 Steward	Grace Ho/Sophie	Fung/Sze Ho
<b>主日學</b>	<b>Sunday School</b>	
幼兒班 Infant	Margot/Kevin	Grace/Karen
中班 Intermediate	Janet/Sophie	Communion
聖經班 Bible Class	Roger/Andrew	
<b>茶點</b>	<b>Tea Fellowship</b>	
主持 Chair	房新民弟兄/韋信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei	韋信良弟兄/李家強弟兄 Bro. Bob Wei/Bro. Victor Lee
茶點預備 Preparation	Bro. Victor Lee and Sis Christina Xu's Group	Bro. Gordon Law and Sis. Yuen Tai's Group